

真道華人浸信會

Truth Chinese Baptist Church

主日崇拜

Worship Service

July 17, 2016

詩篇100:1-2 Psalms

普天下當向耶和華歡呼！
2 你們當樂意事奉耶和華，當來向他歌唱！

1 Shout for joy to the Lord , all the earth. 2
Worship the Lord with gladness; come before
him with joyful songs.

你真偉大

How great Thou Art

主阿！我神，我每逢舉目觀看，
你手所造一切奇妙大工，
看見星宿，又聽到隆隆雷聲，
你的大能遍滿了宇宙中。

**O Lord my God, When I in awesome wonder
Consider all the worlds, Thy hands have made
I see the stars, I hear the rolling thunder
Thy power throughout, The universe displayed**

我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大
我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大！

Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art, How great Thou art
Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art
How great Thou art

**And when I think, That God His Son not sparing
Sent Him to die, I scarce can take it in
That on the cross, My burden gladly bearing
He bled and died, To take away my sin**

**當我想到，神竟願差祂兒子
降世捨命，我幾乎不領會
主在十架，甘願背我的重擔
流血捨身為要赦免我罪**

**Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art, How great Thou art
Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art
How great Thou art**

**我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大
我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大！**

當主再來，歡呼聲響澈天空，
何等喜樂主接我回天家，
我要跪下，謙恭的崇拜敬奉，
並要頌揚神阿你真偉大。

**When Christ shall come, With shout of acclamation
And take me home, What joy shall fill my heart
Then I shall bow, In humble adoration
And there proclaim, My God how great Thou art**

我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大
我靈歌唱，讚美救主我神
你真偉大！何等偉大！

Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art, How great Thou art
Then sings my soul, My Savior God to Thee
How great Thou art
How great Thou art

生命之道

Wonderful Words of Life

請再為我歌唱傳講，奇妙生命之道
使我見祂美麗榮光，奇妙生命之道
美哉生命之道，教我忠誠信靠

**Sing them over again to me
Wonderful words of life
Let me more of their beauty see
Wonderful words of life
Words of life and beauty
Teach me faith and duty**

Christ the blessed One gives to all

Wonderful words of life

Listen well to the loving call

Wonderful words of life

All the wondrous story showing us His glory

**基督耶穌為人捨命，奇妙生命之道
呼召罪人得新生命，奇妙生命之道
主耶穌的生平，聖經中已記明**

Beautiful words wonderful words

Wonderful words of life

Beautiful words wonderful words

Wonderful words of life

美哉主道， 奇哉主道，

生命之道奇妙。

美哉主道， 奇哉主道

生命之道奇妙。

快將福音傳給世人，奇妙生命之道；
主賜平安和赦罪恩，奇妙生命之道。
唯獨耶穌救主，賜你永遠救贖：

**Sweetly echo the gospel call
Wonderful words of life
Offer pardon and peace to all
Wonderful words of life
Jesus only Savior
Sanctify us forever**

美哉主道， 奇哉主道，
生命之道奇妙。
美哉主道， 奇哉主道
生命之道奇妙。

**Beautiful words wonderful words
Wonderful words of life
Beautiful words wonderful words
Wonderful words of life**

牧 禱

Pastoral Prayer

周修強牧師

Pastor Raymond

獻 詩
Anthem

主愛滋潤我心
God's Love Refreshes My Heart

詩 班
Choir

我曾經追求世界的歡樂，
希望能夠得到滿足
那一天當我遇見耶穌，
我發現自己的虛空。

**I once pursued earthly happiness
Hoped to obtain satisfaction
Since the day I met Jesus
I found the emptiness in myself**

但主的愛是何等甘甜，
滋潤我乾渴的心田，
使我甘心跟隨你的引導，
在十架的路上奔跑。

**But God's love is so sweet
That refreshes my heart
It makes me willing to follow his guidance
To run in the way of the cross**

我前面道路有耶穌陪伴，
心中常有喜樂平安，
生活中即使遇到困難，
主耶穌賜給我力量

**Jesus guides me in my journey
My heart is filled with joy and peace
Even if I encounter difficulties
Jesus gives me the strength**

但主的愛是何等甘甜，
滋潤我乾渴的心田，
使我甘心跟隨你的引導，
在十架的路上奔跑。

**But God's love is so sweet
That refreshes my heart
It makes me willing to follow his guidance
To run in the way of the cross**

讀 經
Scripture Reading

約翰福音10:10 John

王世偉弟兄
Michael Wang

盜賊來，無非要偷竊，
殺害，毀壞；我來了，
是要叫羊得生命，並且
得的更豐盛。

The thief comes only to steal and kill and
destroy; I have come that they may have
life, and have it to the full.

証 道
Message

神的生命
Divine Life

周修强牧師
Pastor Raymond

1. 永恆的生命

雅各書 4:14

其實明天如何，你們還不知道。你們的命是甚麼呢？你們原來是一片雲霧，出現少時就不見了。

An Everlasting Life

James 4:14 Why, you do not even know what will happen tomorrow. What is your life? You are a mist that appears for a little while and then vanishes.

雅各書 1:10-11

富足的降卑，也該如此；因為他必要過去，如同草上的花一樣。¹¹太陽出來，熱風颳起，草就枯乾，花也凋謝，美容就消沒了；那富足的人，在他所行的事上也要這樣衰殘

James 1:10-11 But the rich should take pride in their humiliation—since they will pass away like a wild flower.

¹¹ For the sun rises with scorching heat and withers the plant; its blossom falls and its beauty is destroyed. In the same way, the rich will fade away even while they go about their business.

2. 喜樂的生命

A Joyful Life

3. 聖潔的生命

馬太福音 7:13-14 你們要進窄門。因為引到滅亡，那門是寬的，路是大的，進的人也多；¹⁴引到永生，那門是窄的，路是小的，找著的人也少。

A holy Life

Matthew 7:13-14 “Enter through the narrow gate. For wide is the gate and broad is the road that leads to destruction, and many enter through it. ¹⁴ But small is the gate and narrow the road that leads to life, and only a few find it

4. 有感染性的生命

A “Contagious” Life

回應詩歌
Response Hymn

奇異恩典
Amazing Grace

奇異恩典，何等甘甜，
我罪已得赦免；
前我失喪，今被尋回，
瞎眼今得看見。

**Amazing grace how sweet the sound
That saved a wretch like me
I once was lost but now am found
Was blind but now I see**

**'Twas grace that taught my heart to fear
And grace my fears relieved
How precious did that grace appear
The hour I first believed**

**如此恩典，使我敬畏，
使我心得安慰；
初信之時，我蒙恩惠，
真是何等寶貴！**

救主應許，愛我真切，
使我今得盼望；
主是盾牌，是我產業，
是我生命保障。

**The Lord has promised good to me
His Word my hope secures
He will my shield and portion be
As long as life endures**

奉 献

Tithes & Offerings

歡迎及報告

Welcome & Announcements

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈
阿門

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below,
Praise Him above, ye heavenly host,
Praise Father, Son, and Holy Ghost
Amen

默禱散會

Quiet Meditation & Dismissal